

MLL207e Comparative Study of Bahasa Melayu and Bahasa Indonesia

Level: 2

Credit Units: 5 Credit Units

Language: MALAY

Presentation Pattern: EVERY JULY

E-Learning: BLENDED - Learning is done MAINLY online using interactive study materials in Canvas. Students receive guidance and support from online instructors via discussion forums and emails. This is supplemented with SOME face-to-face sessions. If the course has an exam component, this will be administered on-campus.

Synopsis:

This course compares Bahasa Indonesia (BI) and Bahasa Melayu (BM) in terms of vocabulary, grammar and discourse structure, both spoken and written. The aim is that students should understand the differences between the two forms of language and have some knowledge about the historical and contemporary facts that have motivated changes – both those to make the two forms different from each other and ones that may tend to make them more alike.

Upon successful completion of the course you are expected to be able to:

1. Recognise and explain features of Bahasa Indonesia that differ from Malay.
2. Explain something about the historical and contemporary events and phenomena that have resulted in both greater differences and, perhaps more recently, greater similarities between the two language forms.

Topics:

- Sejarah Bahasa Melayu dan Sumber Kosa Katanya
- Mengapa BI dan BM ada perbedaannya?
- Morfologi dan Sintaksis dalam BI dan BM tertulis
- Wacana tertulis: Pola Organisasi dan Bahasa Ilmiah
- Wacana lisan: DaftarFonem dalam BI dan BM
- Bahasa Lisan Sehari-hari: Idiom dan ekspresi khusus dalam BM dan BI; Pola Percakapan

Textbooks:

James N. Sneddon: The Indonesian Language: It's History & Role in Modern Society. 2003 UNSW Press.

ISBN-13: 9780868405988

Learning Outcome:

- Describe the key differences between Malay (BM) and Indonesian (BI) in terms of vocabulary, grammar, pronunciation, and discourse, both spoken and written. (B2)
- Appraise the key differences between Malay (BM) and Indonesian (BI) in terms of vocabulary, grammar, pronunciation, and discourse, both spoken and written. (B4)
- Explain some of the historical reasons for the differences between the two varieties of the language. (B2)
- Analyse some of the historical reasons for the differences between the two varieties of the language. (B4)
- Illustrate two differing forms of BM and BI using acceptable linguistic terminology. (B3)
- Use appropriate vocabulary and grammar when dealing with BM or BI texts. (B3)

Assessment Strategies (Evening Class):

Components	Description	Weightage Allocation (%)
Overall Continuous Assessment	PRE-CLASS QUIZ 1	5
	PRE-CLASS QUIZ 2	5
	TUTOR-MARKED ASSIGNMENT 1	20
	TUTOR-MARKED ASSIGNMENT 2	20
Overall Examinable Components	ECA	50
Total		100